

E795 - The Secret of the Missing Young Lady

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

[00:56] Conan

Solving crimes with sharp detective skills.

[00:58] Conan

Love and cases never change.

[01:00] Conan

A smiling woman suddenly vanishes.

[01:02] Conan

Will the hearts of the
Detective Boys reach her?

[01:04] Conan

Always determining the one truth with the
body of a child and the mind of an adult,

[01:07] Conan

his name is Detective Conan!

SIGN The Secret of the Missing Young Lady

[02:50] Conan

"The Secret of the Missing Young Lady!"

[02:57] Mitsuhiro

It certainly is suspicious.

[02:59] Genta

Yeah. The husband must've killed his wife.

[03:02] Ayumi

That's what I think!

[03:03] Haibara

I'm not so sure.

[03:05] All

What?

[03:06] Conan

It's the middle of a residential neighborhood.

[03:09] Conan

You think someone would transport a body there in the middle of the day?

[03:13] Mitsuhiko

Indeed.

[03:14] Genta

I guess so.

[03:18] Ayumi

Conan-kun!

[03:19] Ayumi

You're leaving already?

[03:21] Conan

Sorry, I've got something to do.

[03:23] Conan

Later!

[03:27] Mitsuhiko

Come to think of it, the "Detective Samonji" series goes on sale today, doesn't it?

[03:31] Genta

What's more important to him, us or books?!

[03:35] Haibara

I'm leaving, too.

[03:36] Ayumi

What? You, too, Ai-chan?

[03:39] Genta

Wh-What?

[03:48] Ayumi

This is the house.

[03:50] Mitsuhiko

It's kind of creepy.

[03:52] Genta

Let's check it out.

[03:59] Mitsuhiko

Is nobody home?

[04:02] Mitsuhiko

There's no car parked here, either.

[04:05] Mitsuhiko

Only the musician husband and his wife live here, right?

[04:10] Ayumi

Yeah. The husband is half-Japanese.

[04:14] Ayumi

He often travels for performances, so he's not home much.

[04:21] Genta

Hey, look!

[04:24] Ayumi

Is this...?

[04:25] Mitsuhiko

It looks like blood.

[04:29] Makabe

Hey, you.

[04:31] Makabe

What are you doing?

SIGN Makabe Jun (38)

Musician

[04:34] Makabe

You can't just enter people's homes.

[04:39] Mitsuhiko

Our ball rolled into the
yard while we were playing!

[04:42] Mitsuhiko

Right? Right?

[04:46] Makabe

You're Yoshida-san's daughter.

[04:50] Ayumi

Uh, um...

[04:52] Ayumi

What happened to your car?

[04:55] Makabe

Oh, it's out for repairs.

[04:57] Makabe

I scratched it while driving
in an unfamiliar place.

[05:04] Makabe

That's my wife's blood.

[05:08] Ayumi

I-Is your wife okay?

[05:12] Makabe

Of course.

[05:13] Makabe

She's just not feeling well.

[05:16] Makabe

She's sleeping right now.

[05:18] Makabe

You don't need to worry.

[05:21] Makabe

Is something wrong?

[05:23] Mitsuhiko

Oh, no!

[05:25] Mitsuhiko

Is that right? That's good, then!

[05:31] Genta

So it was nothing after all.

[05:34] Ayumi

But I really saw it.

[05:36] Mitsuhiko

He's lying.

[05:39] Both

What?

[05:40] Mitsuhiko

I saw it.

[05:42] Mitsuhiko

There wasn't a single one of his wife's shoes in the entryway.

[05:47] Ayumi

Does that mean she's not at the house?

[05:50] Mitsuhiko

Yes, but that's not enough.

[05:55] Genta

Hey, isn't that the same house?

SIGN Happy Everyday!

[06:03] Ayumi

A scream?

[06:04] Ayumi

Really?

[06:05] Delivery

Yeah. It happened just before this time yesterday.

[06:15] Delivery

It was quiet after that, so I didn't pay it much mind.

[06:20] Mitsuhiko

Did you see the wife then?

[06:23] Delivery

No.

[06:25] Delivery

Come to think of it, I haven't seen her lately.

[06:28] Delivery

Did something happen to her?

[06:31] Mitsuhiko

No, not in particular.

[06:37] Mitsuhiko

The husband really did kill her.

[06:41] Mitsuhiko

She must have screamed when it happened.

[06:43] Genta

We should go catch him!

[06:47] Mitsuhiko

But...

[06:49] Mitsuhiko

We're dealing with a murderer.

[06:51] Mitsuhiko

Are you sure we can handle it?

[06:55] Conan

Hey!

[06:56] Conan

This is the house?

[06:58] Genta

Conan!

[06:59] Mitsuhiko

Haibara-san!

[07:00] Ayumi

You came!

[07:02] Haibara

I happened to pass by.

[07:04] Conan

So did I on my way to the bookstore.

[07:07] Haibara

Isn't the bookstore in the other direction?

[07:12] All

More importantly, there's an emergency!

[07:22] Mitsuhiko

And that's that.

[07:24] Ayumi

What do you think, Conan-kun?

[07:26] Genta

He must have done it!

[07:30] Conan

I'm not so sure.

[07:32] All

What?

[07:32] Genta

Why not? We even found bloodstains!

[07:35] Conan

That doesn't mean he killed her.

[07:39] Conan

She may have just hurt herself.

[07:41] Haibara

The same goes for the scream.

[07:42] Haibara

We shouldn't assume something happened just because someone heard a scream.

[07:47] Haibara

The wife's shoes are probably in the shoe cupboard, too.

[07:53] Conan

The sun's starting to set.

[07:55] Conan

We should...

[08:03] Genta

Seriously? What an awful driver!

[08:07] Mitsuhiko

It's entering that house.

[08:11] Conan

Hey!

[08:12] Conan

Sheesh.

[08:18] Conan

You guys, that's enough—

[08:21] Woman

Sorry I'm late.

[08:29] Woman

Where's Yuri-san?

[08:30] Makabae

In the mountains.

[08:35] Haibara

Who's Yuri-san?

[08:36] Ayumi

That's the wife's name.

[08:40] Woman

What's wrong?

[08:42] Makabe

Did you see a group of weird kids?

[08:44] Woman

Kids? I don't know.

[08:46] Makabe

I see. That's fine, then.

[08:49] Woman

Let's go. I'm hungry.

[09:08] Haibara

Edogawa-kun...

[09:09] Conan

Yeah. Looks like we'll have to reconsider.

[09:14] Mitsuhiko

You mean...

[09:15] Conan

But we still don't know it's a murder.

[09:18] Conan

It'd be a different story if we found solid proof like the wife's body, though.

[09:23] Genta

Then let's find it!

[09:26] Mitsuhiko

This is a job for the Detective Boys!

[09:29] Haibara

But how are we going to find it?

[09:33] Genta

Well...

[09:37] Conan

Ayumi-chan!

[09:45] Ayumi

The key to the back door.

[09:47] Ayumi

Now we can get inside.

[09:49] Mitsuhiko

But how?

[09:50] Genta

Who cares? Let's go.

[09:52] Genta

If we don't hurry, they'll come back.

[09:54] Conan

Hold on.

[09:56] Genta

What now, Conan?

[09:57] Conan

Didn't I tell you?

[09:59] Conan

We don't know if it's a murder yet.

[10:01] Conan

Entering without permission
is a crime, though.

[10:04] Genta

You're worried about that now?

[10:06] Mitsuhiko

He definitely killed her!

[10:09] Conan

That's all the more reason not to go.

[10:10] Conan

It's too dangerous.

[10:13] Haibara

I agree with Edogawa-kun.

[10:15] Haibara

I don't want to die here.

[10:18] Mitsuhiko

But...

[10:19] Genta

What should we do, Mitsuhiko?

[10:23] Haibara

Hey! What are you doing, Yoshida-san?

[10:25] Ayumi

You guys can leave.

[10:26] Ayumi

I'll search the house alone.

[10:31] Conan

Ayumi-chan, why do you care so much?

[10:36] Ayumi

Until recently, I'd been friends
with the wife, Yuri-san.

[10:42] Ayumi

Yuri-san treated me like her own child.

[10:48] Ayumi

I came to this house to play all the time.

[10:52] Mitsuhiko

That's why she told you
where to find the spare key.

[10:55] Ayumi

Yeah.

[10:56] Ayumi

But Yuri-san suddenly started
avoiding me six months ago.

[11:05] Ayumi

I know she must have had a reason,
but I couldn't do anything for her.

[11:12] Ayumi

So I...

[11:15] Genta

Conan!

[11:15] Mitsuhiko

Conan-kun!

[11:19] Conan

Fine.

[11:22] Haibara

Don't blame me if something happens.

[11:35] Conan

Anything over there, Haibara?

[11:38] Haibara

All clear for now.

[11:40] Conan

If anything happens—

[11:41] Haibara

Let you know, right?

[11:44] Conan

Thanks.

[11:52] Mitsuhiko

This looks like the bedroom.

[11:55] Genta

See? There's no wife here.

[12:06] Conan

What's wrong, guys?

[12:13] Conan

It's just a doll.

[12:17] Genta

Seriously?

[12:18] Mitsuhiko

No children live here, right?

[12:22] Mitsuhiko

Why would there be a doll here?

[12:25] Ayumi

That doll wasn't here before.

[12:35] Genta

Hey, Conan...

[12:37] Conan

What's up, Genta?

[12:39] Genta

This isn't blood, is it?

[12:46] Haibara

He's back!

[12:48] Haibara

Hurry!

[12:51] Conan

Shit. Turn off the lights!

[12:55] Conan

What are you doing, Genta?

[13:09] Haibara

He's headed your way!

SIGN Incoming Call

[13:14] Ayumi

That's Yuri-san's phone.

[13:16] Conan

No!

[13:17] Conan

Don't do it, Ayumi-chan!

[13:19] Conan

Crap!

[13:22] Haibara

He's at the entrance!

[13:24] Haibara

Hurry!

[13:26] Conan

Ayumi-chan, in here.

[13:37] Conan

Crap, he's coming.

[14:01] Conan

Damn it, Genta...

[14:03] Makabe

Is someone there?

SIGN Incoming Call

[14:33] Haibara

Where are the others?

[14:34] Genta

They're still inside.

[14:35] Haibara

What?

[14:36] Mitsuhiko

It's okay. I have an idea!

[15:14] Makabe

Yes?

[15:14] Makabe

Who is—

[15:16] Makabe

Hey!

[15:17] Haibara

Now!

[15:18] Mitsuhiko

This way!

[15:20] Genta

Hurry!

[15:22] Makabe

Is someone there?

[15:26] Ayumi

My Detective Boys pin.

[15:29] Mitsuhiko

What? Where's Ayumi-chan?

[15:37] Ayumi

Found it!

[15:49] Conan

Crap!

[15:58] Conan

Damn it!

[16:13] Haibara

What's going on?

[16:14] Conan

Ayumi was kidnapped.

[16:15] Haibara

What?

[16:16] Conan

I'm going after him!

[16:26] Haibara

This is...

[16:27] Genta

How awful.

[16:28] Mitsuhiko

Did Ayumi-chan...?

[16:30] Genta

What are you talking about, Mitsuhiko?

[16:32] Mitsuhiko

Just look at this, though!

[16:33] Haibara

No.

[16:35] Haibara

This blood is dry.

[16:37] Haibara

It's not Yoshida-san's.

[16:40] Haibara

It must be the wife's blood.

[16:42] Haibara

Yoshida-san was kidnapped
because she saw this.

[16:46] Genta

Which means...

[16:47] Haibara

Yes. Yoshida-san's life is in danger!

[16:51] Haibara

Did you hear that, Edogawa-kun?

[16:53] Conan

Yeah. You guys call the police!

[16:57] Conan

I'll save Ayumi-chan!

[17:30] Ayumi

What? I...

[17:37] Conan

Damn it...

[17:47] Conan

Ayumi!

[17:50] Ayumi

Stay away!

[17:52] Conan

Ayumi-chan!

[17:54] Ayumi

Conan-kun!

[17:55] Ayumi

Help me, Conan-kun!

[17:57] Conan

Get down, Ayumi!

[18:01] Makabe

Ow!

[18:09] Ayumi

Conan-kun!

[18:10] Conan

Ouch...

[18:12] Ayumi

You're hurt?

[18:14] Conan

It's nothing serious.

[18:16] Ayumi

Sorry. It's my fault...

[18:23] Conan

Thanks to you, we caught the culprit.

[18:27] Doctor

Are you all right, Makabe-san?

[18:31] Doctor

Are you the girl who collapsed
at Makabe-san's house?

[18:35] Ayumi

Huh?

[18:38] Doctor

Makabe-san just called.

[18:40] Doctor

He said a girl collapsed at his house,
and he wanted me to examine her.

[18:45] Both

Huh?

SIGN Clinic in the Mountains

[18:51] Conan

So by "in the mountains," he meant...

[18:53] Yuri

Are you all right, Darling?

[18:56] Makabe

Yeah. Anyway...

[18:58] Yuri

Ayumi-chan?

[19:00] Ayumi

Y-Yuri-san?

[19:01] Conan

Huh?! What...?

[19:07] Conan

Um...

[19:12] All

We're sorry!

[19:14] Makabe

It's all right.

[19:16] Makabe

Your kick was a bit powerful, though.

[19:20] Conan

Sorry!

[19:22] Sister

You made quite the fuss.

[19:24] Sister

I can't believe you thought Yuri-san was dead when she was in the hospital giving birth.

[19:30] Sister

And how could you mistake my brother and I for lovers?

[19:34] Sister

Why would you think I'm this guy's mistress?

[19:38] Makabe

Hey, now...

[19:39] Mitsuhiko

But you were hugging and kissing.

[19:42] Sister

What?

[19:43] Sister

We were just saying hello.

[19:47] Sister

You mean this, right?

[19:52] Makabe

They don't do that in Japan.

[19:55] Makabe

It's no wonder you were confused.

[19:57] Sister

Yeah, but—

[19:58] Makabe

Now, now...

[19:59] Makabe

Anyway, I'm sorry for scaring you.

[20:04] Conan

But why did you hide that you were having a baby?

[20:11] Yuri

I actually miscarried once.

[20:17] Yuri

It hurt me a lot, and it caused trouble for other people.

[20:23] Yuri

This time we decided not to tell anyone until we had the baby.

[20:31] Mitsuhiko

So the husband lied and the wife stopped playing with Ayumi-chan

[20:37] Conan

because you were trying to hide the pregnancy.

[20:40] Yuri

Yes.

[20:41] Yuri

It looks like I made you worry.

[20:44] Yuri

I'm sorry.

[20:46] Ayumi

It's okay.

[20:47] Yuri

But I suddenly started bleeding the day I was supposed to give birth...

[20:55] Conan

So that's where the blood under the bed came from.

[20:59] Makabe

Yeah. It was somewhere it wouldn't be seen, and I was shocked, too.

[21:04] Makabe

I forgot to clean it up.

[21:06] Genta

So the scream the milkman heard...

[21:09] Yuri

That must have been then, too.

[21:13] Ayumi

So I saw your husband carrying your unconscious body to his car, and I...

[21:22] Ayumi

I'm really sorry!

[21:31] Yuri

Ayumi-chan.

[21:35] Yuri

Here. Hold the baby.

[21:44] Ayumi

It's so cute.

[21:46] Yuri

Come visit anytime.

[21:48] Ayumi

What? Really?

[21:49] Ayumi

But I...

[21:51] Yuri

Sure. After all, aren't you this child's big sister?

[21:59] Ayumi

Yeah!

SIGN Detective Samonji Series

SIGN Intent to Kill

SIGN Sold Out

[23:37] Conan

I totally forgot.

SIGN Episode Preview

[23:45] Takagi

His watch is broken and stopped at 11:50.

[23:49] Sugiyama

I think he was wearing leather shoes when I saw him this morning.

[23:53] Seiko

He had that photo out, huh?

[23:57] Kogoro

Someone cornered Kanbayashi-san by the window and pushed him.

[24:03] Conan

Why was Kanbayashi-san standing in this window?

SIGN The Lovebird's Ruse

[24:09] Conan

The next episode of Conan is "The Lovebirds' Ruse!"

SIGN Scar on the Face

[24:30] Ayumi

Next Conan's hint!

[24:32] Conan

A scar on the face!

[24:35] Ayumi

What are lovebirds?

SIGN Don't miss the next episode.

[24:36] Conan

A close couple who are always together.

[24:38] Haibara

And they're scheming something, huh?

Revision #1

Created 2024-03-02 08:53:19 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:26 UTC by whimsee